
Доклад Специального комитета по запрещению ядерных испытаний
Конференции по разоружению о его работе в период
с 28 ноября по 16 декабря 1994 года

1. В соответствии с принятым Конференцией по разоружению решением, содержащимся в пункте 13 с) доклада Специального комитета по запрещению ядерных испытаний Конференции по разоружению, Специальный комитет в период с 28 ноября по 16 декабря 1994 года провел межсессионные заседания под председательством посла Мексики Мигеля Марина-Боша.
2. Рабочая группа 1, действовавшая под председательством посла Германии Вольфганга Гоффмана, рассмотрела различные разделы "переходящего текста", касающиеся общих положений по проверке и международной системы мониторинга. Рабочей группе удалось добиться предварительного единства мнений относительно методов мониторинга, подлежащих использованию в рамках международной системы мониторинга. Рабочая группа использовала материалы, представленные делегациями, в том числе документ по Международному центру данных как возможному элементу в рамках будущей организации по проверке договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Кроме того, действовавшая под руководством товарища Председателя Группа экспертов по инспекциям на месте провела с 5 по 13 декабря свои заседания и представила доклад, озаглавленный "Инспекции на месте для целей договора о всеобъемлющем запрещении испытаний: явления, технология, примеры инспекции на месте, расходы" (CD/NTB/WR.198).
3. Рабочая группа 2, действовавшая под председательством посла Польши Людвика Дембинского, рассмотрела различные разделы "переходящего текста", касающиеся Организации, на которую будет возложена задача обеспечивать осуществление договора. Товарищ Председателя по Организации представил доклад по организационным вопросам и сопутствующим расходам, подготовленный на основе опыта, накопленного МАГАТЭ и ОЗХО (CD/NTB/WR.196).
4. Кроме того, рабочие группы 1 и 2 провели совместные совещания по вопросам, касающимся Организации, а совместная неофициальная группа обсудила вопросы, касающиеся Международного центра данных, что находит отражение в документе CD/NTB/WR.197 и в неофициальном документе, озаглавленном "Международная система мониторинга", от 9 декабря 1994 года.
5. Результаты работы, проделанной в этот период, содержатся в прилагаемых пересмотренных страницах документа CD/1273/Rev.1.

ОРГАНИЗАЦИЯ

1. Государства – участники настоящего Договора для достижения предмета и цели настоящего Договора, обеспечения осуществления его положений, включая положения относительно международной проверки его соблюдения, а также для обеспечения форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками настоящим учреждают [Организацию Договора о всеобъемлющем запрещении [ядерных] испытаний [(ДВЗ[Я]И)], именуемую далее "Организация".

2. Членами Организации являются все государства – участники настоящего Договора. [Никакое государство-участник не должно лишаться права членства в Организации.]

3.1 Местопребыванием Организации является [...] [Вена].

[3.2 Организация проводит свою деятельность по проверке, предусмотренную по настоящему Договору, как можно менее интрузивным образом, совместимым со своевременным и эффективным достижением ее целей. Она запрашивает лишь такие сведения и данные, которые необходимы для выполнения ее обязанностей по настоящему Договору. Она принимает всяческие меры предосторожности для защиты конфиденциальности информации о гражданской и военной деятельности и объектах, которая становится ей известной в ходе осуществления настоящего Договора, и в частности соблюдает положения, изложенные в Приложении по конфиденциальности.] 1/

[4.1 Организация заключает с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) соглашение, посредством которого на МАГАТЭ возлагаются контрольные функции, определенные настоящим Договором [и его Протоколом], и предоставление всей требуемой Организации конференционной, материально-технической и инфраструктурной поддержки.] 2/

[4.2 Организация стремится, там, где это возможно, а также для достижения максимальной затратоэффективности использовать существующую международную квалификацию и объекты путем развития сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии и другими органами, в рамках которого функции Организации делегируются в максимальной степени, совместимой с адекватным распоряжением финансами и ресурсами. Такие механизмы (за исключением механизмов мелкого и обычного коммерческого и контрактного характера) должны определяться в соглашениях, подлежащих представлению на одобрение Конференции государств-участников.] 3/

1/ Вопрос о месте расположения этого пункта должен быть рассмотрен наряду с вопросом, касающимся других положений по проверке.

2/ Одна делегация заявила, что решение относительно Организации может быть принято только после проведения сравнительного анализа расходов применительно к различным предложенным в этом отношении вариантам.

3/ Согласно варианту, предложенному некоторыми делегациями, Организация могла бы представлять собой Организацию, полностью независимую от МАГАТЭ.

5. В качестве органов Организации настоящим учреждаются Конференция государств-участников, именуемая далее "Конференция", Исполнительный совет 4/ и [Технический] Секретариат, который включает Международный центр данных. Согласно положениям настоящего Договора в рамках Организации могут учреждаться вспомогательные органы.

7. Расходы на деятельность Организации покрываются государствами-участниками в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом различий в членском составе Организации Объединенных Наций и данной Организации [и с учетом положений статей ...]. [Финансовые взносы государств-участников на Подготовительную комиссию соответствующим образом вычитаются из их взносов в регулярный бюджет. Бюджет Организации состоит из двух отдельных разделов, один из которых касается административных и иных расходов, а другой – расходов по проверке. 5/]

8. Член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации начисленных взносов, не имеет права голоса в Организации, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года. Конференция может, тем не менее, разрешить такому члену участвовать в голосовании, если она убедится, что просрочка платежа произошла по не зависящим от этого члена обстоятельствам.

Конференция государств-участников

9. Конференция государств-участников состоит из всех государств-участников. Она является главным органом Организации и:

а) рассматривает любые вопросы, темы или проблемы в рамках сферы охвата настоящего Договора, включая те из них, которые касаются полномочий и функций Исполнительного совета и [Технического] Секретариата [, как это предусмотрено в Договоре] [в соответствии с настоящим Договором] [и может давать рекомендации и принимать решения по любым вопросам, темам или проблемам в рамках сферы охвата настоящего Договора, поднятым государством-участником или доведенным до ее сведения Исполнительным Советом];

б) надзирает за осуществлением и соблюдением настоящего Договора;

4/ Любая ссылка в тексте Договора на Исполнительный совет не наносит ущерба решению относительно существования Исполнительного совета в рамках Организации.

5/ Данное положение могло бы потребовать дальнейшей проработки.

c) осуществляет надзор за деятельностью Исполнительного совета и [Технического] Секретариата; и

d) [надзирает за осуществлением Соглашения, заключенного между Организацией и МАГАТЭ] [надзирает за осуществлением международных соглашений между Организацией и государствами-участниками, другими государствами и другими международными организациями] [, включая указанное в пункте 4.1 выше соглашение с МАГАТЭ].

[f) способствует развитию международного сотрудничества в мирных целях в области ядерной деятельности.]

10. Конференция принимает решения по процедурным вопросам, включая решения о созыве специальных сессий Конференции [, простым большинством голосов членов, присутствующих и участвующих в голосовании. Решения по вопросам существа [, по мере возможности,] принимаются консенсусом. [Если при принятии решения по какому-либо вопросу достичь консенсуса не удастся, то Председатель Конференции на 24 часа откладывает всякое голосование и в этот период отсрочки прилагает всяческие усилия к тому, чтобы облегчить достижение консенсуса, и до окончания этого периода представляет Конференции доклад. Если по истечении 24 часов не представилось возможности достичь консенсуса, то Конференция принимает решение большинством в две трети голосов членов, присутствующих и участвующих в голосовании, если в настоящем Договоре не предусмотрено иное.] В случае возникновения разногласий относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если не будет принято иного решения большинством голосов, необходимым для принятия решений по вопросам существа].

6. Конференция учреждает такие вспомогательные органы, какие она считает необходимыми для выполнения своих функций в соответствии с настоящим Договором.

Исполнительный совет

11. Исполнительный совет, являющийся исполнительным органом [Организации] [Конференции государств-участников]:

- a) содействует эффективному осуществлению и соблюдению настоящего Договора;
- b) осуществляет полномочия и функции, порученные ему по настоящему Договору, а также делегированные ему Конференцией государств-участников [в соответствии с Договором];
- c) осуществляет надзор за деятельностью [Технического] Секретариата.
- d) [надзирает за осуществлением Соглашения между Организацией и МАГАТЭ;] [надзирает за осуществлением международных соглашений между Организацией и государствами-участниками, другими государствами и другими международными организациями] [, включая указанное в пункте 4.1 выше соглашение с МАГАТЭ;] и

е) обеспечивает форум для [обработки] [рассмотрения] жалоб и утверждений относительно несоблюдения [, заявок на проведение мирных ядерных взрывов] [или запросов в отношении инспекций на месте [по запросу] [и для одобрения таких заявок большинством в две трети всех его членов] [и принимает решение о наличии достаточных оснований для проведения инспекции на месте] [на основе доклада [Технического] Секретариата, включая экспертную оценку и рекомендации в отношении вызывающего подозрения явления].

[f.1) осуществляет надзор за международным обменом данными текущего мониторинга между всеми государствами-участниками в процессе деятельности Международного центра данных; и]

[f.2) выносит суждение в отношении содержащей данные информации о возможном несоблюдении, представленной Международным центром данных и предварительно проанализированной и оцененной [Техническим] Секретариатом.]

[g.1) получает, принимает любые необходимые меры и реализует запросы от государств-участников в отношении инспекций на месте, как это предусмотрено в Протоколе к настоящему Договору.]

[g.2) рассматривает заявку на проведение мирного ядерного взрыва и принимает по ней решение.]

[h) рассматривает запрос в отношении проведения инспекции на месте по запросу и принимает по нему решение.]

[i) рассматривает заключительный доклад инспекционной группы, проводившей инспекцию на месте по запросу, и принимает решения, в частности, относительно того, имело ли место какое-либо несоблюдение, укладывался ли запрос на инспекцию на месте по запросу в рамки настоящего Договора и имело ли место злоупотребление правом запроса в отношении инспекции на месте по запросу.]

[12.1 Исполнительный совет состоит из [41] [65] членов. Он включает членов Совета управляющих МАГАТЭ, являющихся государствами - участниками настоящего Договора, и дополнительных членов, избираемых Конференцией сроком на два года, причем надлежащее внимание уделяется справедливому географическому распределению. Эти дополнительные члены избираются из числа государств - участников настоящего Договора, не являющихся членами Совета управляющих МАГАТЭ, включая тех из них, которые не являются членами МАГАТЭ. Выборы Исполнительного совета должны проводиться после выборов Совета управляющих, и срок полномочий членов Исполнительного совета совпадает со сроком полномочий членов Совета управляющих МАГАТЭ.]

[12.2 Исполнительный совет состоит из ... государств-участников, избираемых Конференцией сроком на два года [, причем надлежащее внимание уделяется справедливому [политическому] и географическому распределению] [на основе ротации всех без исключения государств-участников.] [Каждое государство, обладающее ядерным оружием, имеет в нем постоянное место.] [Кроме того, членами Исполнительного совета являются государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия 1968 года, обладающие ядерным оружием.]

[12.3 Состав Исполнительного совета формируется следующим образом:

а) Конференция государств-участников назначает в состав Исполнительного совета 10 членов, обладающих наиболее передовой технологией производства ядерной энергии, включая производство исходных материалов, и по одному [два] члену[а], обладающему[их] наиболее передовой технологией производства ядерной энергии, включая производство исходных материалов, от каждого из следующих регионов [, в которых не находится ни один из вышеуказанных 10 членов] [, включая вышеуказанных 10 членов]:

1. Северная Америка
2. Латинская Америка
3. Западная Европа
4. Восточная Европа
5. Африка
6. Ближний Восток и Южная Азия
7. Юго-Восточная Азия и Тихоокеанский регион
8. Дальний Восток

б) Конференция государств-участников [избирает] [назначает] в состав Исполнительного совета [на основе ротации, как это оговорено в подпункте f) ниже]:

- i) двадцать членов с должным учетом справедливого представительства в Совете в целом членов из регионов, перечисленных в подпункте а) данного пункта, с тем чтобы в состав Совета по этой категории в любое время входили пять представителей от региона Латинской Америки, четыре представителя от региона Западной Европы, три представителя от региона Восточной Европы, четыре представителя от региона Африки, два представителя от Ближнего Востока и Южной Азии, один представитель от региона Юго-Восточной Азии и Тихоокеанского региона и один представитель от региона Дальнего Востока. Ни один из членов, относящихся к данной категории, в рамках любого срока действия его полномочий, не будет иметь права на повторное избрание по той же категории на следующий срок, и
- ii) одного дополнительного члена из числа членов, расположенных в следующих регионах:
 - Ближний Восток и Южная Азия
 - Юго-Восточная Азия и Тихоокеанский регион
 - Дальний Восток
- iii) одного дополнительного члена из числа членов, расположенных в следующих регионах:
 - Африка
 - Ближний Восток и Южная Азия
 - Юго-Восточная Азия и Тихоокеанский регион

с) назначения, предусмотренные в подпункте а) настоящего пункта, производятся на первой сессии Конференции и впоследствии на очередных ежегодных сессиях Конференции в соответствии с данными МАГАТЭ. Назначенные таким образом члены пребывают в должности начиная с конца сессии Конференции, на которой они были назначены, до конца следующей очередной ежегодной сессии Конференции;

д) [выборы] [назначения], предусмотренные в подпункте б) настоящего пункта, проводятся на первой сессии Конференции и впоследствии на очередных ежегодных сессиях Конференции. [Избранные] [Назначенные] таким образом члены пребывают в должности начиная с конца сессии Конференции, на которой они были [избраны] [назначены], до конца второй очередной ежегодной сессии Конференции после этого, за исключением первого года, когда половина членов пребывает в должности до конца следующей очередной ежегодной сессии Конференции, причем должное внимание уделяется установленным численным пропорциям, предусмотренным в подпункте б);

е) страны, причисленные к каждому из географических регионов, указанных в настоящем пункте, перечисляются в приложении [...].]

[f) назначение на основе ротации, предусмотренное в подпункте б) настоящего пункта, производится в алфавитном порядке государств-участников по каждому региону согласно перечням, упомянутым в подпункте е) настоящего пункта, за исключением государств-участников, назначаемых по подпункту а) настоящего пункта. Учитывается каждое назначение по любой категории, упомянутой в подпункте б).]

[g) государство-участник, которое предпочтет не быть назначенным в Исполнительный совет, когда подойдет его очередь согласно подпункту б), представит Генеральному директору письмо об отказе. В этом случае назначается следующее государство-участник в списке по данному региону, если оно не представит также письмо об отказе.]

[12.4 Исполнительный совет состоит из 65 членов. Каждое государство-участник имеет право в соответствии с принципом ротации входить в состав Исполнительного совета.

Члены Исполнительного совета избираются Конференцией сроком на два года. Для обеспечения эффективного функционирования настоящего Договора, причем надлежащее внимание особо уделяется справедливому географическому распределению, значительности ядерной технологии, а также политическим интересам и интересам безопасности, состав Исполнительного совета формируется следующим образом и назначения производятся каждой региональной группой:

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. Африка | 15 государств |
| 2. Азия | 16 государств |
| 3. Восточная Европа | 8 государств |

(на основе более широкого определения восточноевропейских государств)

- | | |
|---|---------------|
| 4. Латинская Америка и
Карибский бассейн | 11 государств |
| 5. Западная Европа
и другие] | 15 государств |

12. Конференция :

- d) назначает Генерального директора [[Технического] Секретариата] [Организации] ;

CD/1273/Rev.1
page 60
Appendix

[ДОГОВОРНЫЕ ФОРМУЛИРОВКИ ПО ПРОВЕРКЕ

Было внесено предложение возложить на МАГАТЭ проверку соблюдения Договора (см. CD/1232). Если оно будет одобрено, то потребовалось бы соответствующим образом пересмотреть весь текст по проверке.

Рабочая группа 2 пока еще не согласовала вопрос относительно органов Организации, национальных органов и их соответствующих задач (см. также WP.57, в котором предлагается Организация без Исполнительного совета). После достижения такого согласия потребовалось бы соответствующим образом пересмотреть формулировки, содержащиеся в тексте самого Договора и в Протоколе.

Общие положения

1.1 Чтобы обеспечить проверку соблюдения положений настоящего Договора, создается режим проверки, состоящий из следующих элементов:

- a) Международная система мониторинга [на основе:
 - сейсмологического мониторинга;
 - радионуклидного мониторинга;
 - гидроакустического мониторинга;
 - инфразвукового мониторинга;
 - [- спутникового мониторинга;
 - ЭМИ-мониторинга;]
 - (.....);]
- b) консультации и разъяснения;
- c) инспекции на месте;
- d) [национальные или многосторонние средства проверки]; и
- e) [смежные меры] [меры транспарентности] [меры укрепления доверия].

[Режим проверки начинает действовать [как можно скорее.] [по вступлении в силу настоящего Договора.]] Процедуры для этого [режима проверки] изложены в Протоколе к настоящему Договору.

1.1-бис Для выполнения своих обязательств по настоящему Договору каждое государство-участник назначает или учреждает Национальный орган, который выступает в качестве национального координационного центра для эффективной связи с Организацией и другими государствами-участниками. Каждое государство-участник уведомляет Организацию о своем Национальном органе во время вступления для него в силу настоящего Договора.

1.3 [Цель подлежащего созданию [строгого, эффективного и справедливого] механизма проверки заключается в своевременном обнаружении [и точной идентификации] любого [ядерного испытания] [испытательного взрыва ядерного оружия], запрещенного по Договору.

...

12.5 Если сомнение или озабоченность государства-участника относительно возможного несоблюдения не урегулированы в течение . . . после представления Исполнительному совету запроса о разъяснении, или если оно считает, что его сомнения заслуживают безотлагательного рассмотрения, то, невзирая на свое право запрашивать инспекцию по запросу, оно может запрашивать специальную сессию Конференции в соответствии со статьей На такой специальной сессии Конференция рассматривает вопрос и может рекомендовать любую меру, которую она считает целесообразной для урегулирования ситуации.

Международная система мониторинга

3. [Международная система мониторинга ставится под начало Технического секретариата. Она включает Международный центр данных и международную сеть, охватывающую станции [спутники], входящие в состав международных сетей, и другие станции, действующие на основе национальных средств, которые государства-участники могут предоставлять в распоряжение международного сообщества на добровольной или контрактной основе.] [Все станции мониторинга Международной системы мониторинга находятся в собственности и эксплуатации государств-участников.]

13.1 [Каждое государство - участник Договора обязуется поддерживать Международную систему мониторинга через [свои] [принадлежащие ему или эксплуатируемые им] станции [спутники] мониторинга и посредством предоставления соответствующих данных Международному центру данных согласно процедурам, содержащимся в Протоколе.] [Международная система мониторинга [первоначально] включает сейсмологический мониторинг, радионуклидный мониторинг, гидроакустический мониторинг, инфразвуковой мониторинг [спутниковый мониторинг, ЭМИ-мониторинг] и международный обмен соответствующими данными.]

14. [Каждое государство-участник имеет право участвовать в международном обмене данными и иметь доступ ко всем данным, предоставленным в распоряжение Международного центра данных.] [Каждое государство-участник имеет право на передачи методов мониторинга и обработки данных, которыми располагает Международный центр данных.] [Международный центр данных предоставляет в распоряжение заинтересованных государств-участников все используемые им методы для компиляции, обработки [и анализа] информации, которую он получает от [системы проверки] [Международной системы мониторинга].]

15. [Технический секретариат] [Организация] в сотрудничестве с государствами-участниками [координирует] [создает и эксплуатирует] Международную систему мониторинга. [Первоначально] эта система состоит из станций [спутников] мониторинга, указанных в таблицах . . . прилагаемых к Протоколу, средств связи и [Международного центра данных]. Международная система мониторинга отвечает техническим и эксплуатационным [и стандартизационным] требованиям, указанным в [Протоколе.] [и] [Оперативных руководствах.]

5.6 [Информация, полученная Организацией посредством мер проверки, предусмотренных настоящим Договором, инспекций на месте, уведомлений, объявлений, обмена данными и дополнительных запросов в отношении информации, [предоставляется] [передается в распоряжение] всем государствам-участникам в соответствии с Протоколом к настоящему Договору, если не будет условлено иначе. Организация обеспечивает защиту такой информации фирменного или чувствительного характера, которая предоставляется ей согласно настоящему Договору.]

CD/1273/Rev.1
page 66
Appendix

16. [Государство-участник сотрудничает с Техническим секретариатом в создании и эксплуатации станций мониторинга и подходящих соответствующих средств международной коммуникации на своей территории, в пределах районов под его юрисдикцией или контролем или в ином месте сообразно с международным правом [, в соответствии с процедурами, изложенными в соответствующих оперативных руководствах]. [Сотрудничество между государствами-участниками и Техническим секретариатом охватывает создание новых станций и/или соответственно модернизацию существующих объектов.] [Применительно к существующему объекту государство-участник наделяет Технический секретариат полномочиями на доступ к станции, как это указано в Оперативных руководствах, и государства-участники соглашаются на внесение необходимых изменений в оборудование и рабочие процедуры для удовлетворения согласованных требований.] [Государство-участник сотрудничает с Техническим секретариатом в создании новой станции мониторинга на согласуемой площадке.] [Государство-участник также наделяет Технический секретариат полномочиями на доступ к станции и сотрудничает с Секретариатом в ходе ее текущей эксплуатации.] Технический секретариат оказывает необходимое техническое содействие [[по просьбе] [в случае просьбы] [принимающего] государства-участника] в создании, модернизации, эксплуатации и обслуживании станций [спутников] мониторинга. [Подробные процедуры для создания и эксплуатации Международной системы мониторинга изложены в Протоколе к настоящему Договору.]] 5/

17.1 Технический секретариат контролирует качество сетей [спутников] и оценивает их общее функционирование [в соответствии с процедурами, изложенными в соответствующих оперативных руководствах,] [посредством обычных ревизионных процедур, изложенных в Оперативном руководстве и организуемых совместно с [принимающим] [владеющим] государством-участником].

17.2 [[Исполнительный совет] [Конференция государств-участников] может корректировать эти сети за счет добавления или исключения станций [спутников] [, указанных в таблицах ... Протокола], согласно процедуре внесения изменений в Протокол, изложенной в статье ... Договора и разделе ... Протокола.]

18.1 [[Технический секретариат] [Международный центр данных 6/] [на текущей основе]:]

[Международный центр данных 6/ [как составная часть Технического секретариата] в соответствии с процедурами, оговоренными в Протоколе к настоящему Договору [, на текущей основе]:]

- а) [принимает все данные [, полученные через режим проверки, и в том числе] от Международной системы мониторинга [, а также другие данные, предоставляемые государствами-участниками в рамках международного обмена,] [и собирает дополнительные данные];]

[принимает и собирает все данные от Международной системы мониторинга; принимает другие данные от государств-участников и международных организаций, которые могли бы предоставляться в рамках международного обмена данными;]

5/ Одна делегация предложила перенести пункты 16-21 в Протокол.

6/ Одна делегация предложила включить этот пункт в состав общих положений о проверке и включить в него подпункт, определяющий МЦД в следующем духе: "Международный центр данных является [узловым звеном] по всем данным, получаемым режимом проверки".

- b) обрабатывает [и анализирует] [на предварительной основе] [и несет исключительную ответственность за анализ всех] [таких] [этих] данных [, получаемых от Международной системы мониторинга],
- [включая предварительный отбор необычных явлений, как это определено в Протоколе,]
- [и предварительно идентифицирует характер подозрительных явлений, обнаруженных Международной системой мониторинга, согласно техническим критериям для анализа и идентификации явлений, изложенным в разделе ... Протокола]
- [с целью идентификации, по заданным критериям, указанным в части ... Протокола, значительных явлений, свидетельствующих о возможном несоблюдении основных обязательств по настоящему Договору. Этот анализ включает идентификацию явлений и конечный результат. Бюллетень МЦД снабжается аналитическим резюме.]
- [Идентификация явлений с использованием любых или всех данных, которые были бы сообщены в Международный центр данных, является исключительной прерогативой отдельных государств-участников.]
- [обрабатывает и анализирует все данные, получаемые от Международной системы мониторинга, и [предварительно] идентифицирует характер значительных подозрительных явлений, которые обнаружены Международной системой мониторинга и которые могут свидетельствовать о возможном несоблюдении основных обязательств по настоящему Договору, согласно техническим критериям для анализа и идентификации явлений, изложенным в разделе ... Протокола.]
- c) [распространяет результаты] [предоставляет все данные – как первичные, так и обработанные] всем государствам-участникам [и Исполнительному совету] [в течение ... дней] 7/;
- d) хранит все данные – как первичные, так и обработанные;
- [e) [удовлетворяет потребности государств-участников в самостоятельном анализе путем предоставления] [предоставляет] всем государствам-участникам своевременный доступ ко всем хранимым данным, включая оперативный доступ за счет любого государства-участника, запрашивающего такой доступ]; и
- f) [координирует] [облегчает] запросы в отношении дополнительных данных от Международной системы мониторинга [или других станций/спутников мониторинга] [и предоставляет полученные в результате этого данные всем государствам-участникам].

[18.2 Процедуры, используемые [Техническим секретариатом] [Международным центром данных] при исполнении этих функций, разрабатываются в соответствующих оперативных руководствах, как это указано в ...].

7/ Число дней может различаться в зависимости от разных методов мониторинга.

CD/1273/Rev.1
page 68
Appendix

20. Государства-участники могут также самостоятельно создавать совместные процедуры с Организацией, с тем чтобы предоставлять Международному центру данных дополнительные данные от национальных станций [спутников] [, включая спутники] мониторинга, которые официально не входят в состав Международной системы мониторинга. [Условия, на которых предоставляются дополнительные данные от таких объектов (именуемых как "сотрудничающие национальные объекты") и на которых Международный центр данных мог бы просить о предоставлении дальнейших или ускоренных сообщений или разъяснений, [согласовываются между Техническим секретариатом и государством-участником] [излагаются в Оперативных руководствах по соответствующей сети мониторинга].]

[Все дополнительные данные, предоставленные государствами-участниками от их станций (именуемых как "сотрудничающие национальные станции"), обрабатываются и анализируются Международным центром данных с целью прояснения характера значительных подозрительных явлений, которые могут свидетельствовать о возможном несоблюдении основных обязательств по настоящему Договору, согласно техническим критериям для анализа и идентификации явлений, изложенным в разделе ... Протокола. Эти дополнительные данные вместе с данными Международной системы мониторинга служат также для цели определения периметра района инспекции согласно пунктам 31.3 b) и 31.4 d) Протокола.

Технические процедуры, согласно которым предоставляются дополнительные данные от таких станций, включая их аутентификацию, и согласно которым Международный центр данных мог бы просить о предоставлении дальнейших или ускоренных сообщений или разъяснений, согласовываются между Организацией и государствами-участниками.]

ПРОТОКОЛ

К ДОГОВОРУ О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ

РАЗДЕЛ: МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Если раздел относительно МСМ будет развернут в Договоре, как это предлагается в настоящем проекте, то из данного раздела относительно МСМ, содержащегося в Протоколе, потребовалось бы убрать дублирующие моменты. Вместо этого было бы, пожалуй, целесообразно включить в Протокол те характеристики и критерии разных компонентов МСМ, которые в обозримом будущем не должны претерпеть изменений.

В случае принятия такого решения в настоящем разделе должны освещаться вопросы, касающиеся способов выявления и обеспечения возможных синергических сочетаний различных методов мониторинга. Проведение дальнейшей технической работы по данной проблеме могло бы оказать влияние на построение Международной системы мониторинга в целом.

Следует рассмотреть проблемы защищенности и аутентификации данных в рамках международного обмена данными. Существует необходимость в дальнейшей технической проработке, результатом которой явится дополнительная формулировка.

Товарищами Председателя были представлены четыре документа от групп экспертов, в которых излагаются варианты Международной системы мониторинга:

"Варианты построения сети мониторинга радиоактивности в рамках ДВЗИ с указанием соответствующих основных возможностей и расходов: Доклад группы экспертов по радиоактивности для Рабочей группы 1" (CD/NTB/WP.171);

"Варианты построения сети гидроакустического мониторинга в рамках ДВЗИ с указанием соответствующих основных возможностей и расходов: Доклад группы экспертов по гидроакустике для Рабочей группы 1" (CD/NTB/WP.172);

"Система инфразвукового мониторинга" (CD/NTB/WP.176);

"Система сейсмического мониторинга" (CD/NTB/WP.177).

Международная система мониторинга [первоначально] включает сейсмологический мониторинг, радионуклидный мониторинг, гидроакустический мониторинг, инфразвуковой мониторинг, [спутниковый мониторинг, ЭМИ-мониторинг] [и международный обмен соответствующими данными].

Часть 1. **Сейсмологический мониторинг**

Было уделено внимание береговым сейсмическим станциям, пригодным для обнаружения определенных подводных явлений (WP.84). Данный вопрос может потребовать дальнейшего изучения в процессе разработки сети сейсмологического мониторинга.

[1. Каждое государство – участник Договора обязуется сотрудничать в международном обмене сейсмологическими данными для оказания помощи в проверке [соблюдения] Договора. Это сотрудничество [включает] создание и эксплуатацию [двухслойной] сети [высококачественных] сейсмологических станций [и сейсмогрупп]. [Первый слой, именуемый как сеть альфа-станций, координируется Техническим секретариатом и обеспечивает

[Часть 5: Спутниковый мониторинг

1. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Организацией в деле развития спутникового мониторинга в целях содействия обеспечению соблюдения Договора.
2. Каждое государство-участник обязуется непосредственно передавать назначенным Организацией государствам, осуществляющим наземный прием, все данные, имеющие отношение к мониторингу ядерных взрывов, полученные спутниками, которыми они обладают и которые имеют возможности для обнаружения ядерных взрывов.

(Альтернативный вариант: Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Организацией и на основе соглашения с Организацией устанавливать предоставленное Организацией оборудование для обнаружения ядерных взрывов на борту надлежащих спутников, которыми оно обладает, и передавать все данные, полученные при помощи оборудования для обнаружения ядерных взрывов, непосредственно на наземные станции приема, назначенные Организацией.)
3. Каждое государство-участник обязуется, при необходимости, в сотрудничестве с Организацией создавать и эксплуатировать наземную станцию или станции приема спутниковой информации на его территории или в местах под его юрисдикцией или контролем. Организация оказывает необходимое техническое содействие в строительстве, эксплуатации и обслуживании этих наземных станций, включая необходимое оборудование для приема и обработки данных и технологию для системы спутникового мониторинга, а также в подготовке персонала для анализа и обработки спутниковых данных.
4. Каждое государство-участник обязуется передавать в полном объеме и в оперативном режиме данные спутникового мониторинга, полученные и обработанные на назначенной(ых) Организацией наземной(ых) станции(ях) на его территории и в местах под его юрисдикцией и контролем, в Международный центр данных.
5. Международный центр данных незамедлительно распространяет проанализированные данные среди всех государств-участников. Государства-участники имеют доступ к спутниковым данным МЦД в любое время.]

[Часть 7: ЭМИ-мониторинг

Было высказано предложение относительно создания наземной системы мониторинга электромагнитного импульса. Она должна быть предназначена для регистрации и обработки в режиме реального времени ЭМИ-сигналов, поступающих от ядерных взрывов в атмосфере и околоземном пространстве. В случае принятия такого предложения потребовалось бы разработать соответствующую формулировку с учетом результатов дальнейшей технической работы.]

Международная система мониторинга

3. [Международная система мониторинга ставится под начало Технического секретариата. Она включает Международный центр данных и международную сеть, охватывающую станции [спутники], входящие в состав международных сетей, и другие станции, действующие на основе национальных средств, которые государства-участники могут предоставлять в распоряжение международного сообщества на добровольной или контрактной основе.] [Все станции мониторинга Международной системы мониторинга находятся в собственности и эксплуатации государств-участников.]

13.1 [Каждое государство – участник Договора обязуется поддерживать Международную систему мониторинга через [свои] [принадлежащие ему или эксплуатируемые им] станции [спутники] мониторинга и посредством предоставления соответствующих данных Международному центру данных согласно процедурам, содержащимся в Протоколе.] [Международная система мониторинга [первоначально] включает сейсмологический мониторинг, радионуклидный мониторинг, гидроакустический мониторинг, инфразвуковой мониторинг, спутниковый мониторинг, оптический мониторинг, ЭМИ-мониторинг и международный обмен соответствующими данными.]

14. [Каждое государство-участник имеет право участвовать в международном обмене данными и иметь доступ ко всем данным, предоставленным в распоряжение Международного центра данных.]

15. [Технический секретариат] [Организация] в сотрудничестве с государствами-участниками [координирует] [создает и эксплуатирует] Международную систему мониторинга. [Первоначально] эта система состоит из станций [спутников] мониторинга, указанных в таблицах... прилагаемых к Протоколу, средств связи и [Международного центра данных]. Международная система мониторинга отвечает техническим и эксплуатационным [и стандартизационным] требованиям, указанным в [Протоколе.] [и] [Оперативных руководствах.]

5.6 [Информация, полученная Организацией посредством мер проверки, предусмотренных настоящим Договором, инспекций на месте, уведомлений, объявлений, обмена данными и дополнительных запросов в отношении информации, [предоставляется] [передается в распоряжение] всем государствам-участникам в соответствии с Протоколом к настоящему Договору, если не будет условлено иначе. Организация обеспечивает защиту такой информации фирменного или чувствительного характера, которая предоставляется ей согласно настоящему Договору.]

16. [Государство-участник сотрудничает с Техническим секретариатом в создании и эксплуатации станций мониторинга и подходящих соответствующих средств международной коммуникации на своей территории, в пределах районов под его юрисдикцией или контролем или в ином месте сообразно с международным правом [, в соответствии с процедурами, изложенными в соответствующих оперативных руководствах]. [Сотрудничество между

государствами-участниками и Техническим секретариатом охватывает создание новых станций и/или соответственно модернизацию существующих объектов.] [Применительно к существующему объекту государство-участник наделяет Технический секретариат полномочиями на доступ к станции, как это указано в Оперативных руководствах, и государства-участники соглашаются на внесение необходимых изменений в оборудование и рабочие процедуры для удовлетворения согласованных требований.] [Государство-участник сотрудничает с Техническим секретариатом в создании новой станции мониторинга на согласуемой площадке.] [Государство-участник также наделяет Технический секретариат полномочиями на доступ к станции и сотрудничает с Секретариатом в ходе ее текущей эксплуатации.] Технический секретариат оказывает необходимое техническое содействие [[по просьбе] [в случае просьбы] [принимающего] государства-участника] в создании, модернизации, эксплуатации и обслуживании станций [спутников] мониторинга. [Подробные процедуры для создания и эксплуатации Международной системы мониторинга изложены в Протоколе к настоящему Договору.] 5/

Потенциальный подзаголовок

17.0 (4., стр. 48) Технический секретариат координирует функционирование сетей мониторинга, созданных в рамках международной системы мониторинга. В этой связи Технический секретариат:

- a) эксплуатирует Международный центр данных с целью обработки [, анализа] и сообщения данных, собранных [системой] [сетями] проверки;
- b) осуществляет надзор за станциями, входящими в сети мониторинга, и координирует их деятельность;
- c) обеспечивает соответствие функционирования участвующих станций и их отчетности соответствующим оперативным руководствам;
- d) оказывает техническое содействие и поддержку в установке и эксплуатации станций мониторинга в тех регионах мира, где ощущается необходимость в таком содействии и поддержке;
- e) обобщает и оценивает результаты и опыт эксплуатации сетей мониторинга.]

17.1 [Технический секретариат] [Международный центр данных] контролирует качество сетей [спутников] и оценивает их общее функционирование [в соответствии с процедурами, изложенными в соответствующих оперативных руководствах,] [посредством обычных ревизионных процедур, изложенных в Оперативном руководстве и организуемых совместно с [принимающим] [владеющим] государством-участником].

[17.1 (15.4, стр. 41) Международный центр данных оказывает помощь в обеспечении надлежащей эксплуатации международных сетей мониторинга, созданных по настоящему Договору, в соответствии с установленными критериями и стандартами.

5/ Одна делегация предложила перенести пункты 16-21 в Протокол.

17.2 [[Исполнительный совет] [Конференция государств-участников] может корректировать эти сети за счет добавления или исключения станций [спутников] [, указанных в таблицах ... Протокола], согласно процедуре внесения изменений в Протокол, изложенной в статье ... Договора и разделе ... Протокола.]

18.0 (2 г), стр. 48) Технический секретариат принимает соответственно меры по получению данных, имеющих отношение к настоящему Договору, от национальных, региональных или международных центров управления данными.

18.1 [Технический секретариат] [Международный центр данных б/] [на текущей основе]:

а) принимает все данные [, полученные через режим проверки, и в том числе] от Международной системы мониторинга [, а также другие данные, предоставляемые государствами-участниками в рамках международного обмена,] [и собирает дополнительные данные];

[а.1) (15.2, стр. 40; 5.1, стр. 48) принимает все данные, собранные в ходе инспекций на месте и посещений на месте;]

б) обрабатывает [и анализирует] [на предварительной основе] [и несет исключительную ответственность за анализ всех] [таких] [этих] данных [, получаемых от Международной системы мониторинга],

[включая предварительный отбор необычных явлений, как это определено в Протоколе,]

[и предварительно идентифицирует характер подозрительных явлений, обнаруженных Международной системой мониторинга, согласно техническим критериям для анализа и идентификации явлений, изложенным в разделе ... Протокола]

[с целью идентификации, по заданным критериям, указанным в части ... Протокола, значительных явлений, свидетельствующих о возможном несоблюдении основных обязательств по настоящему Договору. Этот анализ включает идентификацию явлений и конечный результат. Бюллетень МЦД снабжается аналитическим резюме.]

б/ Одна делегация предложила включить этот пункт в состав общих положений о проверке и включить в него подпункт, определяющий МЦД в следующем духе: "Международный центр данных является [узловым звеном] по всем данным, получаемым режимом проверки".

[Идентификация явлений с использованием любых или всех данных, которые были бы сообщены в Международный центр данных, является исключительной прерогативой отдельных государств-участников.]

- c) [распространяет результаты] [предоставляет все данные - как первичные, так и обработанные] всем государствам-участникам [и Исполнительному совету] [в течение ... дней] 7/;
- d) хранит все данные - как первичные, так и обработанные;
- e) [удовлетворяет потребности государств-участников в самостоятельном анализе путем предоставления] [предоставляет] всем государствам-участникам своевременный доступ ко всем хранимым данным, включая оперативный доступ за счет любого государства-участника, запрашивающего такой доступ]; и
- f) [координирует] [облегчает] запросы в отношении дополнительных данных от Международной системы мониторинга [или других станций/спутников мониторинга] [и предоставляет полученные в результате этого данные всем государствам-участникам].

18.1-бис (14, стр. 65) [Каждое государство-участник имеет право на передачи методов мониторинга и обработки данных, которыми располагает Международный центр данных.] [Международный центр данных предоставляет в распоряжение заинтересованных государств-участников все используемые им методы для компиляции, обработки [и анализа] информации, которую он получает от [системы проверки] [Международной системы мониторинга].]

[18.2 Процедуры, используемые [Техническим секретариатом] [Международным центром данных] при исполнении этих функций, разрабатываются в соответствующих оперативных руководствах, как это указано в ...].

20. Государства-участники могут также самостоятельно создавать совместные процедуры с Организацией, с тем чтобы предоставлять Международному центру данных дополнительные данные от национальных станций [спутников] мониторинга, которые официально не входят в состав Международной системы мониторинга. [Условия, на которых предоставляются дополнительные данные от таких объектов (именуемых как "сотрудничающие национальные объекты") и на которых Международный центр данных мог бы просить о предоставлении дальнейших или ускоренных сообщений или разъяснений, [согласовываются между Техническим секретариатом и государством-участником] [излагаются в Оперативных руководствах по соответствующей сети мониторинга].]

7/ Число дней может различаться в зависимости от разных методов мониторинга.

18.4 [Однако в качестве исключительной основы для идентификации явлений служат данные, полученные через Международную систему мониторинга. Данные, собранные при помощи других средств, включая национальные технические средства, используются в качестве дополнительных доказательств с целью помочь прояснить характер подозрительных явлений, обнаруженных Международной системой мониторинга.]

18.5 [Исполнительный совет на основе результатов предварительной идентификации, произведенной Международным центром данных, и с учетом всех соответствующих факторов приходит к выводу и заключению о том, является ли подозрительное явление испытательным взрывом ядерного оружия.]

21.1 [В той мере, в какой станция [спутник] мониторинга предоставляет данные в Международный центр данных, расходы по созданию или модернизации станций [спутников] мониторинга, кадровые расходы и текущие расходы [, включая расходы по обеспечению защищенности станций] покрываются Организацией. Технический секретариат, от имени Организации, проводит переговоры с каждым государством-участником [принимающим] [владеющим] станциями [спутниками] мониторинга, по соглашениям, конкретизирующим процедуры [покрытия расходов по модернизации или созданию, по кадровому укомплектованию станций и текущих расходов [, включая расходы по обеспечению защищенности станций]]. Соглашения между Организацией и государствами-участниками, [принимающими] [владеющими] станциями [спутниками] мониторинга, представляются Конференции на одобрение. Последующие поправки к соглашениям подлежат предварительному одобрению Исполнительным советом.]

21.2 [Расходы на передачу данных со станции мониторинга или из Национального центра данных непосредственно в Международный центр данных покрываются Организацией. Технический секретариат, от имени Организации, проводит переговоры соответственно с каждым государством-участником по соглашениям, конкретизирующим процедуры покрытия расходов на передачу данных со станции мониторинга или из Национального центра данных непосредственно в Международный центр данных. Соглашения между Организацией и государствами-участниками представляются Конференции на одобрение. Последующие поправки к соглашениям подлежат предварительному одобрению Исполнительным советом.]
